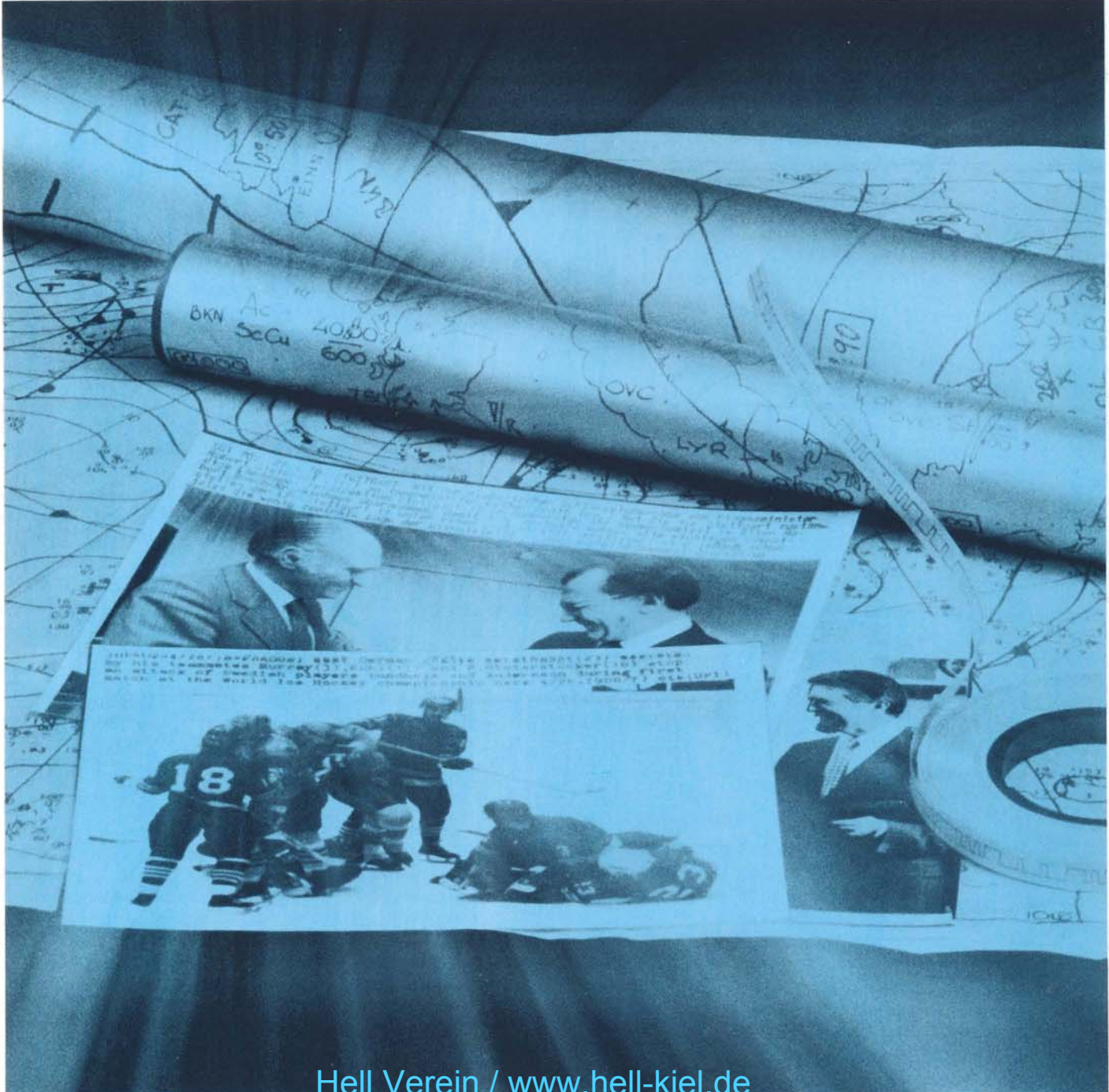




Informationstechnik
Communication technology

Lieferübersicht Range of products



Hell Informationstechnik mit Know-how der Experten

Hell communication technology with know-how of experts

Anwendungsbereich der Informationstechnik

Morsezeichen, geschriebene oder gedruckte Texte, Zeichnungen, Fotos und viele andere Festbilder über international genormte Leitungen und Funkverbindungen zu übertragen — das ist die Aufgabe der Informationstechnik, wie sie HELL betreibt.

Sie findet überall dort Anwendung, wo es gilt, mit einer Information Entfernungen schnell zu überbrücken: In der Luft- und Seefahrt; bei der Presse, dem Fernsehen und bei der Polizei. Auch in Industrieunternehmen und Behörden, deren räumlich auseinandergezogenen Abteilungen nur durch Leitungen oder Funk verbunden sind, werden Sicherheit und Zeit auf dem Informationssektor gewonnen.

Die auf der Sendeseite nach einem technischen Prinzip aufgenommene und für die Übertragung umgewandelte Information wird auf der Empfangsseite mit entsprechender Technik in die ursprüngliche Informationsform (Kopie des Originals) zurückgewandelt.

Auf die zur vollständigen Information charakteristischen oder notwendigen Details muß die Übertragungstechnik abgestimmt sein. — Ist eine vollständige Information schon durch zwei Zeichen (Punkt und Strich) zu erzielen, kann Morse-Technik angewandt werden. Tragen jedoch bildliche Details (z. B. eines Buchstabens) die wesentliche Information, werden die verschiedenen Faksimile-Techniken eingesetzt. Wenn die Information (z. B. Wiedergabe eines Passbildes) in fotografischer Qualität zu erfolgen hat, kann mit der Telebild-Technik auch sehr hohen Anforderungen entsprochen werden.

Range of application of communication technology

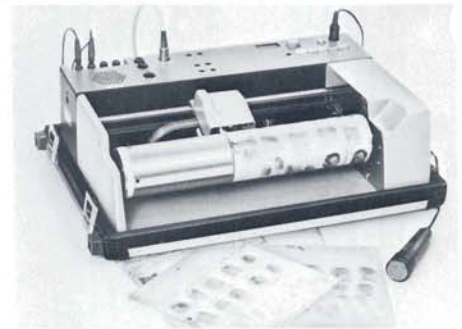
The task of the communication technology practised by HELL consists in transmitting Morse signals, written or printed texts, drawings, photographs and many other originals over internationally standardized lines and radio communications. This technique is applied wherever it may be essential to quickly bridge over distances by information: in aviation and navigation; in the press, television and police services. Industrial firms and authorities, whose widely separated departments are connected only by lines or radio, thus also gain safety and time in the information sector.

The information, picked up at the transmitting end according to a technical principle, and converted for transmission, is reconverted into the original form of information (copy of the original) at the receiving end, using adequate technique.

The transmission technique must be attuned to the details that are characteristic or necessary for complete information. Whenever a complete piece of information can be achieved by merely two signs (dot and dash), Morse-technique may be used. If, however, pictorial details (e.g. of a letter) carry the essential piece of information, the different facsimile techniques will be employed. If the information (e.g. reproduction of a passport photo) is to be realized in photographic quality, the telephoto technique can also meet the most exacting demands.

Telebild-Sender für sicheren Betrieb

Telephoto transmitter for reliable operation



Telebild-Sender TS 1085

Ein handliches Gerät für mobilen und stationären Telebildbetrieb, für Bilder hoher Qualität.

Einsatz nach CCITT-Empfehlung.

Die Drehzahlen sind 60/120/240/U/min.

Umschaltung für AM/FM Betrieb.

Hochwertiges opto-elektronisches Abtastsystem, Umfeldtechnik, Schwarzwertoptimierung.

Bildwalzen sind wahlweise für Formate von 210 × 360 mm oder 260 × 360 mm erhältlich.

TS 1085 telephoto transmitter

A convenient unit for mobile and fixed telephoto operation, for pictures of high quality.

Its use conforms to CCITT recommendation.

Speeds are as follows: 60/120/240rpm.

Change-over to AM/FM operation.

High-class optoelectronic scanning system, unsharp masking, black level optimization. Image drums are available for sizes of 210 × 360 mm or alternatively 260 × 360 mm.

Telebild-Empfänger für Bilder mit konventioneller und mit Laserbelichtung

Telephoto receiver for pictures exposed conventionally and by laser



Telebild-Empfangsautomat TM 4005

Das Gerät wird im stationären Einsatz nach CCITT für die Aufzeichnungen von Telebildern verwendet. Die Drehzahlen 60 oder 120 U/min werden automatisch eingeschaltet.

Für Sondernetze auch mit 240 U/min. Bei der Ausführung AM ist Leitungsbetrieb, bei der Ausführung AM/FM wahlweise Leitungs- oder Funkbetrieb vorgesehen. Durch eine Vorratskassette für max. 250 Blatt Telerapido-Fotopapier und die integrierte automatische Entwicklungseinheit ist Telebildempfang ohne jede Bedienung gewährleistet.
Bildformate: 16 × 21 cm bzw. 21 × 21 cm

TM 4005 automatic telephoto recorder

Suitable for fixed installation according to CCITT, this unit is used to record telephotographs. Speeds 60 or 120 rpm are automatically switched on; for special networks also with 240 rpm.

Version AM being intended for line operation, version AM/FM is designed for line or alternatively radio traffic operation. A magazine containing 250 sheets of Telerapido photographic paper and the integrated automatic developing unit ensure unattended telephoto reception.
Picture sizes: 16 × 21 cm or 21 × 21 cm



Telebild-Empfangsautomat TM 4006

Dieser Automat ist für stationären Betrieb nach CCITT mit wahlweise AM/FM Empfang vorgesehen. Bei der Aufzeichnung von Telebildern wird Dry-Silver-Papier durch einen Laser belichtet. Die thermisch entwickelten Bilder haben fotografische Qualität und sind absolut trocken. Das Papier läuft von einer Rolle ab; durch ein Schnittwerk werden die Bilder voneinander getrennt.

Bei der Rollenbreite kann zwischen 210 oder 280 mm gewählt werden. Die Rollenlänge (ca. 150 m) reicht für die automatische Ausgabe von ca. 600 Telebildern. Vorbereitet für digitale Bildsysteme.
Bildformate: 21 × 36 cm bzw. 26 × 36 cm

TM 4006 automatic telephoto recorder

This automatic telephoto receiver is designed for fixed operation according to CCITT with alternative AM/FM reception. Whenever telephotographs are recorded, Dry-Silver paper is exposed to a laser. The thermally developed pictures are of photographic quality and absolutely dry. The paper runs off a reel; the photographs are separated from one another by a cutting device.

The reel width is 210 or 280 mm. The reel length (approx. 150 m) is sufficient for the automatic output of approx. 600 telephotographs. Prepared for digital photo systems.
Picture sizes: 21 × 36 cm or 26 × 36 cm



Hellfax Endlosschreiber BS 1035

Dieser Empfänger läßt sich im stationären Einsatz nach CCITT für die Aufzeichnung von Telebildern verwenden.

Die Drehzahlen von 60 oder 120 U/min werden den AM-Bildsendungen entsprechend automatisch richtig gewählt. Drei Schreibnadeln zeichnen die Telebilder auf elektrosensitives Papier, das von der Rolle abläuft. Die Aufzeichnungsqualität ist auch in den Halbtönen so gut, daß sie für Repro-Zwecke geeignet ist.

Die Vorratsrolle von ca. 100 m Länge reicht für ca. 330 Telebilder.

Alle Hellfax-Geräte sind kompatibel mit Fremdfabrikaten, sofern sie ebenfalls nach CCITT Empfehlungen arbeiten.

BS 1035 Hellfax continuous recorder

Suitable for fixed installation according to CCITT, this receiver can be used to record telephotographs.

The speeds of 60 or 120 rpm are automatically selected, according to AM picture transmissions.

Three styli record the telephotographs on electrosensitive paper running off the reel. The recording quality is so good — also in the continuous-tones — that it is suitable for reproduction purposes.

Measuring approx. 100 m in length, the supply reel is sufficient for approx. 330 telephotographs. — All Hellfax units are compatible with products of other manufacturers, provided that they also operate according to CCITT recommendations.

Faksimile-Sender und -Empfänger in moderner Technik

Facsimile-transmitter and receiver with modern technology



Hellfax Wetterkartengeber WF 1206
Dieser Sender wird stationär eingesetzt. Die Betriebsdaten und das abtastbare Format entsprechen den Empfehlungen der WMO. Das Gerät hat als Flach-Abtaster ein modernes technisches Konzept. Die Sendegeschwindigkeiten entsprechen 60/120/240 U/min. Durch Schnellübertragung in der Modulationsart AM/PM-RSB kann mit der halben Übertragungszeit über normale Telefonleitungen gesendet werden. Eine Geräteversion für FM-Betrieb und mit Datenschnittstelle gemäß V 24 ist lieferbar. Ausführung für schnelle Digitalnetze auf Anfrage.

WF 1206 Hellfax weather chart transmitter

This transmitter is used as a fixed installation. The operating data and the scanning size correspond to the WMO recommendations. Designed as a flat scanner, this unit conforms to a modern technical concept. The transmission speeds correspond to 60/120/240 rpm. By high-speed communication with the new type of modulation AM/PM - VSB, transmissions can be done in half the transmission time via normal telephone lines. A unit version for FM-operation and with data interface according to V 24 is available. Version for high-speed digital networks on request.



Hellfax Wetterkartenschreiber BS 114 mit CLR 144

Das Empfangsgerät kann sowohl stationär als auch mobil eingesetzt werden. Die Betriebsdaten und das Aufzeichnungsformat entsprechen WMO. Wetterkarten sowie andere textliche und bildliche Unterlagen werden auf elektrosensitivem Papier aufgezeichnet. Je nach Einsatzgebiet ist Leitungs- oder Funkempfang möglich. In Sonderausführung mit Demodulationsstufe für AM/PM-RSB lieferbar (halbe Übertragungszeit). Das abgebildete Gerät ist mit einem kombinierten Converter und Langwellen-Funkempfänger (Typ CLR 144) ausgestattet.

Hellfax weather chart recorder BS 114 with CLR 144

This receiver can be used as a fixed or mobile installation. Operating data and recording size conform to WMO. Weather charts as well as other textual and pictorial documents are recorded on electro-sensitive paper. It depends on the operational area whether line or radio reception is possible. Special model deliverable with demodulation stage for AM/PM-VSB (half the transmission time). The illustrated unit is provided with a combined converter and longwave radio receiver (type CLR 144).



Hellfax Wetterkartenschreiber BS 114 mit FEP 313

Der abgebildete Wetterkartenempfänger ist mit einem Fernbedienungseinsatz zum Anschluß an den Faksimile-Allwellen-Funkempfänger Typ FEP 313 ausgestattet. Dieser dekadische Funkempfänger ist von modernster Bauart mit eingebautem F1/F4-Converter. Als unbedienter Empfänger läßt er sich separat montieren.

Hellfax weather chart recorder BS 114 with FEP 313

The illustrated weather chart receiver is equipped with a remote control module for connection to the facsimile all-wave radio receiver type FEP 313. This decadic radio receiver is of the latest design with incorporated F1/F4 converter. Being an unattended receiver, it can be mounted separately.

Faksimile-Sender und -Empfänger in moderner Technik

Facsimile-transmitter and receiver with modern technology



Hellfax Wetterkartenschreiber BS 1015

Mit diesem Empfangsgerät können in mobilen oder stationären Einsatz sowohl Halbton- als auch Strich-Bilder aufgezeichnet werden. Das dazu verwendete elektrolytische Papier ist paus- und durchleuchtfähig. Es läuft von einer Vorratsrolle (max. 100 m Länge) ab.

Die Betriebsdaten und das Aufzeichnungsformat entsprechen WMO; automatische Modul- und Drehzahlwahl. Dieses robuste Hellfax-Gerät ist insbesondere auch bei erschwerten Betriebsbedingungen verwendbar.

In Sonderausführung lieferbar mit Demodulationsstufe für AM/PM-RSB. (Halbe Übertragungszeit)

BS 1015 Hellfax weather chart recorder

Used as a mobile or fixed installation, this receiver can record continuous-tone as well as line graphs. The electrolytic paper employed for this purpose can be copied by transmitted or reflected light. It runs off a supply reel (max. 100 m length). The operating data and the recording size conform to WMO; automatic module and speed selection. This sturdy Hellfax unit can be used in particular under difficult operating conditions.

Special model deliverable with demodulation stage for AM/PM-VSB. (Half the transmission time)



Converter und Langwellen-Funkempfänger CLR 145

An das unabhängig arbeitende Gerät kann ein Wetterkartenschreiber angeschlossen werden, um damit Wetterkarten über Kurz- oder Langwellen-Empfänger aufnehmen zu können. Der CLR 145 kann für Kurzwelle je nach Bedarf mit verschiedenen Zwischenfrequenz-Platinen ausgestattet werden. Daneben können Langwellen-Festfrequenz-Einschübe für LW-Empfang verwendet werden.

CLR 145 converter and long-wave radio receiver

This receiver is an autonomous unit to which a weather chart recorder can be connected for weather chart reception on short or long wave radio receivers. In the short wave range, the CLR 145 can be provided with different intermediate frequency boards as required. Furthermore, long-wave fixed frequency slide-in units can be used for LW reception.



Aktive Funkempfangsantenne AA 164

Diese Antenne ist z.B. für die Hell-Funkempfänger FEP 313 und CLR 144/145 der Hellfax-Wetterkartenschreiber BS 114 und BS 1015 vorgesehen.

Für 10 kHz bis 30 MHz; universeller Einsatz an Land und an Bord von Schiffen. Einfache Montage. Gegen Zerstörung durch Spannungsspitzen ist die Antenne mit einer Funkenstrecke und einer Schutzdiodenschaltung gesichert.

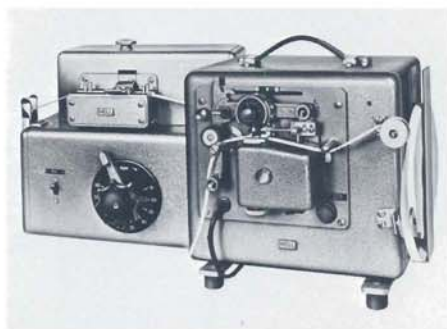
Active receiving aerial Type AA 164

This aerial is for example to be used with the Hell Facsimile Radio Receiver FEP 313 and CLR 144/145 of the Hellfax-Weather Chart Recorder BS 114 and BS 1015.

For 10 kHz to 30 MHz; this aerial can be used either on shore or on board of ships almost without restrictions. Easy mounting. The aerial is protected against voltage peaks by means of a spark gap and protective diodes.

Morse-Geräte für weltweiten Bereich

Morse-Equipment for a worldwide range



Morse-Maschinengeber MG 12

Maschinengeber für Lochstreifen-Abstufung. Sendegeschwindigkeiten mit Siemens-Tastrelais: 15 bis 240 WpM; mit Tontastadapter TA 14: 15 bis 480 WpM.

High speed Morse Transmitter Type MG 12

Morse Transmitter for punched tape. Transmission speed variable from 15 to 240 w.p.m. with Siemens keying relay and from 15 to 480 w.p.m. with the TA 14 audio keying adapter.

Morse-Recorder UR 39

Aufzeichnung in Undulatorschrift. Tongenerator für Direktastung eingebaut. Mithörmöglichkeit serienmäßig. Aufzeichnungsgeschwindigkeit bis zu 50 WpM. Streifen-Vorschub stetig regelbar. Streifenbreite 9,5 mm.

Morse Recorder Type UR 39

The Ur 39 records in undulator traces. Built-in tonegenerator for direct keying. Monitoring with headphones seriesly. Recording up to 50 w.p.m. Paper speed adjustable. Tape width 9,5 mm.



Elektronischer Umsetzer EG 5021

Der elektronische Umsetzer EG 5021 dient zur Umsetzung von 5er-Code-Lochstreifen (nach CCITT) in Morsesignale. Die im Fernschreibbetrieb erforderlichen Umschaltzeichen (Buchstaben/Ziffern, Zeilenvorschub, Wagenrücklauf usw.) werden durch einen Zeitraffer übergangen, so daß die Morsezeichen in kontinuierlicher Folge abgegeben werden. Die Ausgabe-geschwindigkeit der Morsezeichen ist zwischen 5 und 65 WpM regelbar.

EG 5021 electronic converter

The EG 5021 electronic converter converts CCITT 5-unit code punched tape into Morse signals. The switching signals required for teleprinter operation (letters/figures, line feed, carriage return, etc.) are bridged by a time-compression system, so that the Morse signals are transmitted in a continuous sequence. The Morse signal output speed is variable between 5 and 65 w.p.m.

Hellfax-Transceiver für harten Einsatz

Hellfax-Transceiver for rugged operation



Hell Bildschreiber FB 128

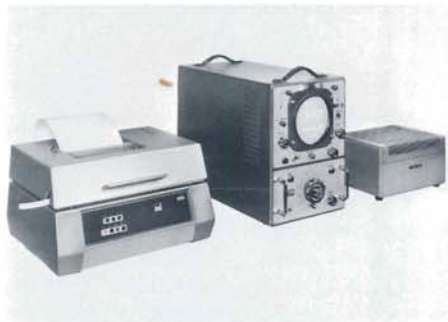
Das robuste Gerät ist als Transceiver sowohl zum Senden als auch Empfangen von zeichnerisch oder schriftlich verfaßter Information bis zum Format A4 einsetzbar. Zwei Geräteversionen für AM- oder FM-Betrieb sind lieferbar. Bei mobilem Einsatz lassen sie sich aus der Fahrzeug-batterie betreiben, stationär werden sie ans Netzgerät NG 129 angeschlossen. Nachrichtentechnische Anschlüsse: Fernsprech-apparate und -Leitungen, Datensysteme (Schnittstelle V 24), Sprechfunk.

FB 128 Hell picture recorder

Designed as a transceiver, this sturdy unit can be used for transmission as well as reception of graphic or written information up to a size of A4. Two unit versions for AM or FM operation are available. When used as mobile installations, they can be operated from the traction battery; whenever employed as fixed installations, they are connected to the power supply unit NG 129. Communications: telephones and telephone lines, data systems (interface V 24), radiotelephony.

Beobachtung und Registratur aller zeitperiodischen Sendungen

Monitoring and recording of all periodic transmissions



Funküberwachungsanlage ES 219

Die Funküberwachungsanlage ES 219 ist zur Modulationsbeobachtung und gleichzeitiger Registrierung von zeitperiodischen Sendungen bestimmt. Sie ist eine wesentliche Hilfe bei der Identifizierung unbekannter Modulationsarten sowie zur Erkennung von Untermodulationen. Die Anlage besteht aus einem Oszilloskop mit Steuergerät, einem Endlosschreiber und einem Stromversorgungsgerät.

ES 219 radio monitoring set

The ES 219 radio monitoring set is a special equipment for modulation monitoring and simultaneous recording of periodic transmissions. It is extremely useful for identifying unknown types of modulation and recognizing submodulations. The system comprises an oscilloscope with control unit, a continuous recorder, and a power supply unit.

Prüftechnik

Test equipment



Automatik-Prüfgerät PG 1192 für Faksimiletechnik

Bei Prüf-, Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten simuliert das Gerät alle Funktionen der sendeseitigen Faksimile- und Telephotogeräte. Prüfabläufe lassen sich per Tastendruck programmieren. Auch unterschiedliche Bauformen, z.B. Trommelgeräte oder vollautomatische Endlosempfänger können durch das universelle Gerät geprüft werden.

Modulationsarten: AM, FM und AM/PM-RSB (gemäß CCITT-Empfehlung T. 3)

PG 1192 automatic test equipment

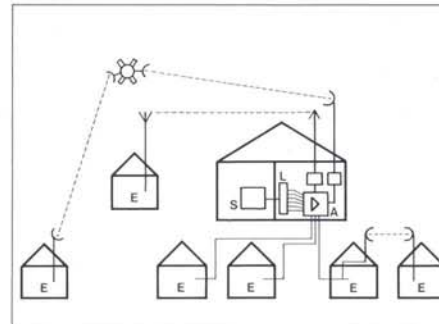
In case of tests, service and repair the unit is simulating all functions of the transmitting facsimile and telephoto equipment. Programmed test runs are possible by pressing a key. The test equipment can be universally used with different designs e.g. drum equipment and fully automatic continuous recorders.

Kinds of modulation: AM, FM and AM/PM-VSB (according to CCITT-recommendation T. 3)

Nachrichten-Netze

Communication network

S = Sender
Transmitter
E = Empfänger
Receiver
L = Linienwähler
Line selector
A = Anpaßverstärker/Impedanzwandler
Adaption amplifier/Impedance transformer



Die oben abgebildete schematische Darstellung zeigt eine Sendestation (S) und eine Reihe von Empfangsstationen (E), zu denen Festbilder auf verschiedenen Wegen gelangen.

Für Hellfax- oder Telebild-Stationen werden besondere Linienwähler und Verteilerverstärker angeboten. Sie werden je nach Anwendungsfall kombiniert, damit bei den verschiedenen Hellfax- und Telebild-Geräten sowohl sende- als auch empfangsseitig einwandfreier Einsatz durch optimal angepaßte Pegel und Impedanzen gewährleistet ist.

The above-illustrated diagrammatic view shows a transmitting station (S) and a number of receiving stations (E) where fixed pictures get on different ways. Special line selectors and distributor amplifiers are offered for Hellfax or telephoto stations.

They are combined according to the individual case of application, so that at both the transmitting and receiving ends of the different Hellfax and telephoto units correct operation is ensured by optimally matched levels and impedances.

Pressfax kombinierte Sende- und Empfangsanlage

Pressfax combined transmitter and receiver



Pressfax-Transceiver P 912

Kombinierte Sende- und Empfangsanlage zur Schnellübertragung druckfertiger Zeitungs- und Zeitschriftenseiten über Breitband- oder Fernsehkanäle. Die Übertragungszeiten und Leitungskosten werden durch Bandbreitenkompression wesentlich reduziert. Die Faksimile Aufzeichnung zur Anfertigung von Druckformen erfolgt auf Film wahlweise positiv, negativ, seitenrichtig oder seitenverkehrt. Auflösung zwischen 40 und 400 Linien/cm, Walzendrehzahlen zwischen 300 und 3600 U/min. Übertragungsbandbreiten 48 kHz, 240 kHz oder TV. Auf Wunsch mit Laser Aufzeichnung.

Pressfax-Transceiver P 912

Combined transmitter and receiver for rapid transmission of newspaper and magazine pages ready for printing via wideband or television channels. The transmission times and thus the line costs are substantially reduced by a new type of band-width compression. For preparation of printing blocks the facsimiles are recorded on film (positive, negative, right or wrong-reading. Resolution between 40 and 400 lines/cm, drum speeds between 300 and 3600 rev/min. Transmission bandwidths 48 kHz, 240 kHz or TV. On request with a laser recording system.

Detaillierte Information

Detailed Information

Für detaillierte Informationen sind die ausführlichen Prospekte Hell Telebild-Geräte für Presse, Post und Fernsehen, Hell Telebild-Geräte für die Polizei, Hellfax-Wetterkartengeräte, Hell Morsegeräte, Hell Bildschreiber, Funküberwachungsanlagen, sowie Datenblätter für einzelne Typen, erhältlich.

For detailed information on individual equipment, please write for comprehensive literature on Hell telephoto equipment for press and television, police telephoto equipment, Hellfax weather chart equipment, Hell Morse equipment, Hell picture recorders, and the radio monitoring system. Data sheets for individual models are available.

Technische Änderungen vorbehalten.

Subject to technical modifications.

Bereiche unserer Produktion

Wir liefern Elektronik für die Bild- und Textübertragung. Auch mit Geräten und Anlagen für die Reproduktions- und Satztechnik haben wir uns internationale Geltung geschaffen.

Neben diesen Hauptarbeitsgebieten entwickelt und baut HELL optoelektronische Anlagen und Geräte zum Registrieren von Oberflächen- und Materialfehlern. Textiltechnik heißt für uns Einsatz von Elektronik beim Patronieren und beim Textil-Druck.

Gravierte Plastikkarten-Ausweise sind fälschungssicherer als andere Ausweise. Wir setzen unser Know-how auch für Identifikationssysteme ein. Unser Prinzip, bildliche Darstellungen, in Punkte oder Linien aufgelöst, so umzu-

Our range of production

We supply electronic systems for photo and text transmissions. Our units and equipment for reproduction and typesetting technology have established our international reputation, too. Apart from these main fields of activity, HELL develops and builds optoelectronic equipment and units for the detection of surface irregularities and flaws in material. Textile technology for us means use of electronic system in drafting and textile printing. Engraved plastic identity cards are less liable to be falsified than other papers. We employ our know-how also for identification systems. We stand by our principle of so converting pictorial representations, dissolved into points or lines, that they are suitable for further automated treatment.

setzen, daß sie für eine maschinelle Weiterverarbeitung geeignet sind, findet konsequente Anwendung. Die uns verpflichtende Aufgabe heißt: mühselige, zeitaufwendige Arbeitsmethoden abzulösen und durch zuverlässige und rationelle Verfahren zu ersetzen.

Abschließend stellen wir hier die Hauptarbeitsgebiete neben der Informationstechnik in kurzgefaßter Form vor:

Reproduktionstechnik von Hell
Für alle Druckverfahren können Reproduktionen mit HELL-Geräten oder -Anlagen angefertigt werden: ihre Produkte sind korrigierte Farbauszüge auf Film oder elektronisch gravierte Druckformen.

Reproduktionstechnik von Hell

The task, which we have set us, can be summed up as follows: to replace arduous and time-consuming working methods by reliable and efficient processes. In conclusion, we briefly present here the main fields of activity besides communication technology.

Hell process technology
Hell units or systems can manufacture reproductions for all printing processes: their products are corrected colour separations on film or electronically engraved printing forms. Exposure to laser, digital picture line storage and electronically controlled engraving are technical concepts proving our capacity.

Hell process technology

Satztechnik von Hell
Der Begriff „Satz“ hat durch unser rechnergesteuertes Lichtsetzverfahren neue Dimensionen bekommen. Die Setzgeschwindigkeiten wurden vervielfacht, und die Bildverarbeitung bis hin zum Rasterbild in den Satz integriert. Im angrenzenden Bereich der COM-Technik werden Anlagen zur Microfilm Datenausgabe angeboten.

Laser-Belichtung, digitale Bildlinien-Speicherung und elektronisch gesteuerte Gravur sind technische Begriffe, die unsere Leistungsfähigkeit dokumentieren.

Satztechnik von Hell

Hell typesetting technology
Thanks to our computer-controlled phototypesetting process, the term "typesetting" has assumed new dimensions. Typesetting speeds have been multiplied, and picture processing — up to the screen photo — has been integrated into the typesetting. In the adjacent field of COM-technology, we offer equipment for filing.

Hell typesetting technology

HELL

Informationstechnik
Communication technology

Dr.-Ing. Rudolf Hell GmbH
Postfach 6229
D 2300 Kiel 14
Telefon: (0431) 200 11
Telex: 0292858

HELL

Informationstechnik
Communication technology

Dr.-Ing. Rudolf Hell GmbH
Postfach 6229
D 2300 Kiel 14
Telefon: (0431) 20011
Telex: 0292858

Bereiche unserer Produktion

Wir liefern Elektronik für die Bild- und Textübertragung. Auch mit Geräten und Anlagen für die Reproduktions- und Satztechnik haben wir uns internationale Geltung geschaffen.

Neben diesen Hauptarbeitsgebieten entwickelt und baut HELL optoelektronische Anlagen und Geräte zum Registrieren von Oberflächen- und Materialfehlern.

Textiltechnik heißt für uns Einsatz von Elektronik beim Patronieren und beim Textil-Druck.

Gravierte Plastikkarten-Ausweise sind fälschungssicherer als andere Ausweise. Wir setzen unser Know-how auch für Identifikationssysteme ein.

Unser Prinzip, bildliche Darstellungen, in Punkte oder Linien aufgelöst, so umzu-

setzen, daß sie für eine maschinelle Weiterverarbeitung geeignet sind, findet konsequente Anwendung.

Die uns verpflichtende Aufgabe heißt: mühselige, zeitaufwendige Arbeitsmethoden abzulösen und durch zuverlässige und rationelle Verfahren zu ersetzen.

Abschließend stellen wir hier die Hauptarbeitsgebiete neben der Informationstechnik in kurzgefaßter Form vor:

Reproduktionstechnik von Hell

Für alle Druckverfahren können Reproduktionen mit HELL-Geräten oder -Anlagen angefertigt werden: ihre Produkte sind korrigierte Farbauszüge auf Film oder elektronisch gravierte Druckformen.

Laser-Belichtung, digitale Bildlinien-Speicherung und elektronisch gesteuerte Gravur sind technische Begriffe, die unsere Leistungsfähigkeit dokumentieren.

Satztechnik von Hell

Der Begriff „Satz“ hat durch unser rechnergesteuertes Lichtsetzverfahren neue Dimensionen bekommen. Die Setzgeschwindigkeiten wurden vervielfacht, und die Bildverarbeitung bis hin zum Rasterbild in den Satz integriert. Im angrenzenden Bereich der COM-Technik werden Anlagen zur Microfilm Datenausgabe angeboten.

Our range of production

We supply electronic systems for photo and text transmissions. Our units and equipment for reproduction and typesetting technology have established our international reputation, too.

Apart from these main fields of activity, HELL develops and builds optoelectronic equipment and units for the detection of surface irregularities and flaws in material. Textile technology for us means use of electronic system in drafting and textile printing.

Engraved plastic identity cards are less liable to be falsified than other papers. We employ our know-how also for identification systems.

We stand by our principle of so converting pictorial representations, dissolved into points or lines, that they are suitable for further automated treatment.

The task, which we have set us, can be summed up as follows: to replace arduous and time-consuming working methods by reliable and efficient processes.

In conclusion, we briefly present here the main fields of activity besides communication technology.

Hell process technology

Hell units or systems can manufacture reproductions for all printing processes: their products are corrected colour separations on film or electronically engraved printing forms.

Exposure to laser, digital picture line storage and electronically controlled engraving are technical concepts proving our capacity.

Hell typesetting technology

Thanks to our computer-controlled phototypesetting process, the term "typesetting" has assumed new dimensions.

Typesetting speeds have been multiplied, and picture processing — up to the screen photo — has been integrated into the typesetting. In the adjacent field of COM-technology, we offer equipment for filing.